



01001191906950008



4097

# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 119

19 Ιουνίου 1995

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2311

*Κύρωση Συμβάσεως δικαστικής αρωγής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Αλβανίας.*

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

#### Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Σύμβαση δικαστικής αρωγής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα την 17η Μαΐου 1993, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

#### ΣΥΜΒΑΣΗ

#### ΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΑΡΩΓΗΣ ΣΕ ΑΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Αλβανίας, αποδίδοντας μεγάλη σπουδαιότητα στη συνεργασία ανάμεσα στις δύο Χώρες στον τομέα των δικαστικών σχέσεων, αποφάσισαν να συνάψουν μία Σύμβαση δικαστικής αρωγής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις.

Ο Πρωθυπουργός της Ελληνικής Δημοκρατίας και ο Πρωθυπουργός της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφού αντάλλαξαν τα πληρεξούσιά τους, που ελέγχθηκαν και βρέθηκαν νομίμως συνταγμένα, συνομολόγησαν τις ακόλουθες διατάξεις:

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΡΩΤΟ ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 1 Νομική προστασία

1. Οι υπήκοοι του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους θα απολαύουν στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέ-

ρους της ίδιας νομικής προστασίας με τους υπηκόους του άλλου αυτού Μέρους ως προς τα προσωπικά και περιουσιακά τους δικαιώματα.

2. Οι υπήκοοι του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους δικαιούνται να απευθύνονται ελεύθερα στα δικαστήρια, τις εισαγγελικές και συμβολαιογραφικές αρχές (που στο εξής θα ονομάζονται "δικαστικές αρχές"), που η δικαιοδοσία τους καλύπτει τα θέματα που ρυθμίζονται από την παρούσα Σύμβαση, καθώς και στις άλλες αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους. Μπορούν να εμφανίζονται, να υποβάλλουν αιτήσεις και να εγείρουν αγωγές ενώπιον των αρχών αυτών με τους ίδιους όρους όπως και οι υπήκοοι του Συμβαλλόμενου αυτού Μέρους.

3. Οι διατάξεις του Κεφαλαίου I της παρούσας Συμβάσεως εφαρμόζονται σιωπηρά και στα νομικά πρόσωπα των δύο Συμβαλλόμενων Μερών.

#### Άρθρο 2 Δικαστική αρωγή

1. Οι δικαστικές αρχές των δύο Συμβαλλόμενων Μερών θα παρέχουν αμοιβαία δικαστική αρωγή σε αστικές υποθέσεις, συμπεριλαμβανομένων και των εμπορικών και οικογενειακών, καθώς και στις ποινικές υποθέσεις.

2. Οι δικαστικές αρχές θα παρέχουν δικαστική αρωγή στις άλλες αρχές, που η αρμοδιότητά τους εκτείνεται στις υποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

#### Άρθρο 3 Τρόπος επικοινωνίας

Οι δικαστικές αρχές των Συμβαλλόμενων Μερών θα επικοινωνούν μεταξύ τους, για τους σκοπούς της δικαστικής αρωγής, μέσω των κεντρικών τους οργάνων, δηλαδή από πλευράς της Ελληνικής Δημοκρατίας μέσω του Υπουργείου Δικαιοσύνης και από πλευράς της Δημοκρατίας της Αλβανίας μέσω του Υπουργείου Δικαιοσύνης και της Γενικής Εισαγγελίας. Η δυνατότητα χρησιμοποίησης της διπλωματικής οδού δεν αποκλείεται.

## Άρθρο 4

## Έκταση της δικαστικής αρωγής

Οι δικαστικές αρχές των Συμβαλλόμενων Μερών θα παρέχουν αμοιβαία δικαστική αρωγή διενεργώντας διάφορες δικονομικές πράξεις και ιδιαίτερα διαβίβαση και επίδοση εγγράφων, διενέργεια ερευνών, κατάσχεση και παράδοση πειστηρίων, διενέργεια πραγματογνωμοσύνης, εξέταση κατηγορουμένων, μαρτύρων, εμπειρογνώμωνων, διαδίκων και άλλων προσώπων, καθώς και δικαστική αυτοψία.

## Άρθρο 5

## Περιεχόμενο των δικαστικών παραγγελιών

1. Η δικαστική παραγγελία πρέπει να περιέχει τα εξής στοιχεία:

- α) ονομασία της αιτούσας αρχής,
- β) ονομασία της αρχής προς την οποία απευθύνεται η αίτηση.
- γ) καθορισμό της υποθέσεως, σχετικά με την οποία ζητείται η δικαστική αρωγή,
- δ) όνομα, κατοικία και ιθαγένεια των διαδίκων, των κατηγορουμένων, των υποδίκων και των καταδικασθέντων,
- ε) όνομα και διεύθυνση των αντιπροσώπων των διαδίκων,
- στ) το αντικείμενο της αιτήσεως για δικαστική αρωγή και τα απαραίτητα για την εκτέλεσή της στοιχεία και
- ζ) στις ποινικές υποθέσεις, την περιγραφή του εγκλήματος και το χαρακτηρισμό της πράξεως που το συνιστά.

2. Οι δικαστικές παραγγελίες θα φέρουν υπογραφή και σφραγίδα.

## Άρθρο 6

## Εκτέλεση της αιτήσεως δικαστικής αρωγής

1. Για να εκτελέσει μια αίτηση δικαστικής αρωγής το όργανο, προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, εφαρμόζει την εθνική του νομοθεσία.

2. Αν το όργανο προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση δικαστικής αρωγής δεν είναι αρμόδιο για την εκτέλεσή της, οφείλει να τη διαβιβάσει στην αρμοδια αρχή.

3. Αν το υποδεικνυόμενο στην αίτηση δικαστικής αρωγής πρόσωπο δεν βρέθηκε στη δοθείσα διεύθυνση ή είναι άγνωστο, το όργανο προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση οφείλει να πάρει τα απαραίτητα μέτρα για να εντοπίσει τη διεύθυνση αυτή. Σε περίπτωση που είναι αδύνατη η εκτέλεση της αιτήσεως δικαστικής αρωγής, τα έγγραφα επιστρέφονται στην αιτούσα αρχή, με την ένδειξη ότι το αναφερόμενο στην αίτηση πρόσωπο δεν βρέθηκε στη δοθείσα διεύθυνση ή ότι η διεύθυνσή του δεν έγινε δυνατόν να εντοπισθεί.

4. Μετά την εκτέλεση της αιτήσεως δικαστικής αρωγής η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση επιστρέφει τα έγγραφα στην αιτούσα αρχή και, αν η αίτηση δεν έγινε δυνατόν να εκτελεσθεί για λόγο άλλο εκτός εκείνου που αναφέρεται στην παράγραφο 3, γνωστοποιεί τις αιτίες που εμπόδισαν την εκτέλεση.

## Άρθρο 7

## Προστασία μαρτύρων και εμπειρογνώμωνων

1. Κανένας μάρτυρας ή εμπειρογνώμονας οποιασδήποτε εθνικότητας δεν μπορεί, εφόσον εμφανίζεται ενώπιον της αρχής του αιτούντος Συμβαλλόμενου Μέ-

ρους, έπειτα από κλήση που επιδίδεται από τη δικαστική αρχή του Συμβαλλόμενου Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, να διωχθεί ποινικά ή να υποστεί εκτέλεση ποινής για έγκλημα που διέπραξε πριν περάσει τα σύνορα του αιτούντος Μέρους.

2. Η ασυλία που προβλέπει η προηγούμενη παράγραφος παύει όταν ο μάρτυρας ή εμπειρογνώμονας, ενώ έχει τη δυνατότητα να εγκαταλείψει το έδαφος του αιτούντος Μέρους μέσα σε δεκαπέντε συναπτες ημέρες, αφότου οι δικαστικές αρχές τον ειδοποίησαν ότι η παρουσία του δεν είναι πια αναγκαία, παραμένει παρόλα αυτά στο έδαφος αυτό, μολονότι έχει τη δυνατότητα να το εγκαταλείψει. Στην προθεσμία αυτή δεν υπολογίζεται ο χρόνος κατά τον οποίο ο μάρτυρας ή εμπειρογνώμονας δεν μπόρεσε να εγκαταλείψει το έδαφος της Χώρας για λόγους ανεξαρτήτους από τη θέλησή του. Η ασυλία παύει επίσης σε περίπτωση που ο μάρτυρας ή εμπειρογνώμονας επιστρέψει στο έδαφος του αιτούντος μέρους μετά την αναχώρησή του από αυτό.

## Άρθρο 8

## Δημόσια έγγραφα

1. Τα έγγραφα που συντάσσονται στο έδαφος του ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή επικυρώνονται από τα όργανά του μέσα στον κύκλο των αρμοδιοτήτων τους, σύμφωνα με τον απαιτούμενο τύπο και σφραγίδα, θα γίνονται δεκτά στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους χωρίς νέα επικύρωση.

2. Δεν θα χρειάζονται επίσης επικύρωση τα ιδιωτικά έγγραφα που έχουν θεωρηθεί από το δικαστήριο ή άλλο αρμόδιο όργανο ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, για να χρησιμοποιηθούν στα δικαστήρια και τις άλλες αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

## Άρθρο 9

## Επίδοση

1. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση πραγματοποιεί την επίδοση σύμφωνα με τη διαδικασία που ισχύει στο Κράτος της, αν το προς επίδοση έγγραφο έχει συνταχθεί στην εθνική της γλώσσα ή συνοδεύεται από κυρωμένη μετάφραση σε αυτή τη γλώσσα ή στη γαλλική γλώσσα. Στην αντίθετη περίπτωση, το προς επίδοση έγγραφο δεν θα παραδίδεται στον παραλήπτη, παρά μόνο αν ο τελευταίος αυτός το αποδέχεται με τη θέλησή του.

2. Η δικαστική παραγγελία θα αναφέρει την ακριβή διεύθυνση του παραλήπτη και θα καθορίζει το προς επίδοση έγγραφο.

## Άρθρο 10

## Απόδειξη της επιδόσεως

Η αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση οφείλει να παράσχει απόδειξη της επιδόσεως, σύμφωνα με τη νομοθεσία του Κράτους της. Το έγγραφο αυτό θα αναφέρει τον τόπο, την ημερομηνία της επιδόσεως και το όνομα του προσώπου στο οποίο παραδόθηκαν τα έγγραφα.

## Άρθρο 11

## Επίδοση σε υπηκόους

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δικαιούνται να επιδίδουν έγγραφα στους υπηκόους τους μέσω των διπλωματικών

πρωτογενικών τους αποστολών.

Κανένας καταναγκασμός δεν μπορεί να επιβληθεί κατά την εφαρμογή αυτού του τρόπου επιδόσεως.

#### Άρθρο 12

##### Έξοδα δικαστικής αρωγής

Το Συμβαλλόμενο Μέρος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση δεν μπορεί να απαιτήσει την καταβολή των εξόδων της δικαστικής αρωγής. Καθένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναλαμβάνει όλα τα έξοδα δικαστικής αρωγής που πραγματοποιήθηκαν στο έδαφός του.

#### Άρθρο 13

##### Πληροφορίες πάνω σε θέματα δικαίου

Τα Υπουργεία Δικαιοσύνης των Συμβαλλόμενων Μερών θα ανταλλάσσουν αμοιβαία πληροφορίες, μετά από αίτηση, για το ισχύον δίκαιο στις αντίστοιχες χώρες τους.

#### Άρθρο 14

##### Άρνηση δικαστικής αρωγής

Η δικαστική αρωγή μπορεί να αποκρουσθεί:

1. Αν η αίτηση αναφέρεται σε εγκλήματα που θεωρούνται από το Συμβαλλόμενο Μέρος, προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, σαν πολιτικά ή στρατιωτικά.

2. Αν το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση κρίνει ότι η αίτηση είναι φύσεως τέτοιας, ώστε να θίγει την κυριαρχία, την ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του Μέρους αυτού.

#### Άρθρο 15

##### Ληξιαρχικές πράξεις

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα αποστέλλουν αμοιβαία αποσπάσματα ληξιαρχικών πράξεων γεννήσεως, γάμου και θανάτου που αφορούν υπηκόους του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, καθώς επίσης και διορθώσεις και μεταγενέστερες καταχωρίσεις στις προαναφερόμενες ληξιαρχικές πράξεις.

2. Τα αποσπάσματα των ληξιαρχικών πράξεων θανάτου θα αποστέλλονται αυτεπαγγέλτως, τα άλλα μετά από αίτηση, όλα δε θα διαβιβάζονται ανέξοδα με τη διπλωματική οδό.

#### Άρθρο 16

##### Παράδοση αντικειμένων και μεταβίβαση χρηματικών ποσών

Αν, δυνάμει των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης, πρέπει να λάβει χώρα παράδοση, εξαγωγή ή μεταβίβαση πιστώσεων, μέσω πληρωμής και αγαθών, αυτή θα γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία του Κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση.

#### Άρθρο 17

##### Γλώσσες

Τα δικαστικά όργανα των δύο Συμβαλλόμενων Μερών χρησιμοποιούν στις μεταξύ τους σχέσεις την εθνική τους γλώσσα με τη μετάφραση στη γαλλική γλώσσα, αν αυτό είναι αναγκαίο. Όμως, οι προς αποστολή πράξεις και έγγραφα πρέπει να μεταφράζονται στη γλώσσα του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση ή στη γαλλική γλώσσα.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΥΤΕΡΟ

#### ΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

#### Άρθρο 18

##### Απαλλαγή από την εγγυοδοσία αλλοδαπού

Οι υπήκοοι ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη -συμπεριλαμβανομένων και των νομικών προσώπων- που εμφανίζονται ενώπιον των δικαστηρίων του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους και που διαμένουν στο έδαφος του ενός ή του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, δεν υποβάλλονται στην υποχρέωση της εγγυοδοσίας αλλοδαπού για μόνο το λόγο ότι είναι αλλοδαποί ή ότι έχουν διαμονή ή κατοικία στο έδαφος του άλλου αυτού Μέρους.

#### Άρθρο 19

##### Απαλλαγή από τα έξοδα

Οι υπήκοοι του ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη απαλλάσσονται, όταν εμφανίζονται στις δικαστικές αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, από τους φόρους χαρτοσήμου και τα δικαστικά έξοδα και απολαύουν άλλων ευκολιών, καθώς και του ευεργετήματος της δωρεάν δικαστικής αρωγής με τις ίδιες προϋποθέσεις και στην ίδια έκταση όπως και οι υπήκοοι του άλλου αυτού Μέρους.

#### Άρθρο 20

##### Πιστοποιητικά

1. Τα πιστοποιητικά που αφορούν στην προσωπική, οικογενειακή και υλική κατάσταση του αιτούντος, που επιθυμεί να επωφεληθεί από τα ευεργετήματα που προβλέπει το άρθρο 19, εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές του Συμβαλλόμενου Μέρους στο έδαφος του οποίου κατοικεί.

2. Αν ο αιτών που επιθυμεί να επωφεληθεί από τα παραπάνω ευεργετήματα δεν έχει κατοικία ή διαμονή στο έδαφος του ενός ή του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, το έγγραφο μπορεί να εκδοθεί από τη διπλωματική ή προξενική αποστολή του Κράτους του οποίου υπήκοος είναι ο αιτών.

3. Η δικαστική αρχή που αποφαινεται για την αίτηση απαλλαγής δυνάμει του άρθρου 19 μπορεί να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες από το όργανο που εξέδωσε το πιστοποιητικό.

#### Άρθρο 21

##### Υποβολή της αιτήσεως

Αν ένας υπήκοος του ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, που επιθυμεί να επωφεληθεί από τα ευεργετήματα που προβλέπονται στο άρθρο 19, θέλει να υποβάλει αίτηση στις αρμόδιες αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, μπορεί να την απευθύνει στις αρμόδιες αρχές του τόπου της κατοικίας ή της διαμονής του. Η επιλαμβανόμενη αρχή διαβιβάζει την αίτηση αυτή και το σχετικό πρακτικό, μαζί με τα έγγραφα που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 20, στις αρμόδιες αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

#### Άρθρο 22

##### Διατάξεις σχετικές με τις διαθήκες

1. Η διαθήκη που γίνεται από υπήκοο ενός Συμβαλλόμενου Μέρους θα είναι ισχυρή ως προς τον τύπο,

αν έχει συνταχθεί σύμφωνα:

α) με τη νομοθεσία του Κράτους στο έδαφος του οποίου έγινε ή

β) με το δίκαιο του Συμβαλλόμενου Μέρους, του οποίου ο διαθέτης ήταν υπήκοος κατά την ημερομηνία που έκανε τη διαθήκη του ή κατά τη στιγμή του θανάτου του ή

γ) με τη νομοθεσία του Κράτους, στο έδαφος του οποίου, και κατά τα χρονικά διαστήματα που προβλέπονται στο εδάφιο β', ο διαθέτης είχε την κατοικία ή τη διαμονή του.

2. Οι όροι της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται επίσης και ως προς την ανάκληση των διαθηκών.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΤΟ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

#### Άρθρο 23

Αποφάσεις υποκείμενες σε αναγνώριση και εκτέλεση

1. Υπό τους όρους που προβλέπονται από την παρούσα Σύμβαση, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα αναγνωρίζουν και θα εκτελούν στο έδαφός τους τις ακόλουθες αποφάσεις που εκδόθηκαν στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους:

α) αποφάσεις που εκδόθηκαν σχετικά με αστικές, οικογενειακές και εμπορικές υποθέσεις,

β) αποφάσεις που εκδόθηκαν σχετικά με ποινικές υποθέσεις σε ό,τι αφορά τις απαιτήσεις για αποζημίωση,

γ) διαιτητικές αποφάσεις

2. Συμβιβασμοί που συμφωνήθηκαν ενώπιον δικαστηρίων και επικυρώθηκαν από αυτά εξομοιώνονται με τις δικαστικές αποφάσεις της παραγράφου 1.

#### Άρθρο 24

Προϋποθέσεις αναγνώρισης και εκτελέσεως

Οι αποφάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 23 θα αναγνωρίζονται και θα εκτελούνται, αν πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) Αν κατά τη νομοθεσία του Συμβαλλόμενου Μέρους, στο έδαφος του οποίου εκδόθηκε η απόφαση, η τελευταία αυτή απέκτησε ισχύ δεδικασμένου και είναι εκτελεστή.

β) Αν κατά τη νομοθεσία του Συμβαλλόμενου Μέρους, στο έδαφος του οποίου ζητείται η εκτέλεση, το δικαστήριο του Μέρους αυτού δεν είναι αποκλειστικά αρμόδιο να εκδικάσει την υπόθεση.

γ) Αν ο διάδικος που ερημοδίκησε και που δεν μετέσχε στη διαδικασία είχε κληθεί εμπρόθεσμα και με τον προσήκοντα τρόπο ή αν ο διάδικος που δεν εμφανίστηκε και που δεν είχε την ικανότητα να παρίσταται σε δικαστήριο μπόρεσε να αντιπροσωπευθεί νόμιμα. Η κλήση με θυροκόλληση δεν θα λαμβάνεται υπόψη.

δ) Αν η απόφαση δεν είναι αντίθετη με προηγούμενη απόφαση που έχει αποκτήσει ισχύ δεδικασμένου, μεταξύ των ίδιων Μερών, σχετικά με το ίδιο αντικείμενο και επί της ίδιας ουσίας και που εκδόθηκε από δικαστήριο του Συμβαλλόμενου Μέρους στο έδαφος του οποίου η απόφαση πρέπει να αναγνωρισθεί ή εκτελεσθεί ή αν καμιά αγωγή δεν έχει εγερθεί προηγούμενα ενώπιον του δικαστηρίου του Συμβαλλόμενου αυτού Μέρους για την ίδια υπόθεση.

ε) Αν η αναγνώριση και η εκτέλεση της απόφασης δεν είναι αντίθετη προς τη δημόσια τάξη ή προς τις θεμελιώδεις αρχές της νομοθεσίας του Συμβαλλόμενου Μέρους, στο έδαφος του οποίου πρέπει να λάβουν χώρα η αναγνώριση και η εκτέλεση της απόφασης.

#### Άρθρο 25

Διαιτητικές αποφάσεις

1. Για την αναγνώριση και εκτέλεση διαιτητικών αποφάσεων εφαρμόζονται οι διατάξεις της Συμβάσεως που υπογράφηκε στη Νέα Υόρκη στις 10 Ιουνίου 1958.

2. Σε περίπτωση διεξαγωγής δίκης που το αντικείμενό της, κατά τη θέληση των διαδίκων, διέπεται από ρήτρα διαιτησίας, το δικαστήριο διατάσσει τα Μέρη να προσφύγουν στο διαιτητικό όργανο.

#### Άρθρο 26

Έγγραφα που συνοδεύουν την αίτηση εκτελέσεως

1. Η σχετική με την εκτέλεση της απόφασης αίτηση μπορεί να υποβληθεί απευθείας στο αρμόδιο δικαστήριο του Συμβαλλόμενου Μέρους, στο έδαφος του οποίου πρέπει να εκτελεσθεί η απόφαση, αλλά μπορεί επίσης να κατατεθεί στο δικαστήριο που εξέδωσε την απόφαση πρωτόδικα στη συγκεκριμένη υπόθεση. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η αίτηση διαβιβάζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 3 στο αρμόδιο δικαστήριο του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

2. Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται:

α) Από την απόφαση ή από κυρωμένο αντίγραφο της, καθώς και από έγγραφο που να πιστοποιεί ότι η απόφαση έχει αποκτήσει ισχύ δεδικασμένου και είναι εκτελεστή, εκτός αν αυτό προκύπτει από την ίδια την απόφαση.

β) Από πιστοποιητικό που να βεβαιώνει ότι ο διάδικος που ερημοδίκησε και που δεν μετέσχε στη διαδικασία εκλήθη εμπρόθεσμα και με τον προσήκοντα τρόπο και ότι, στην περίπτωση που δεν είχε την ικανότητα να παρίσταται σε δικαστήριο, αντιπροσωπεύθηκε νόμιμα.

γ) Από κυρωμένη μετάφραση των εγγράφων που προβλέπονται από τα εδάφια α' και β' σε μια από τις γλώσσες που προβλέπονται από το άρθρο 17 της παρούσας Συμβάσεως.

3. Σε περίπτωση διαιτητικής απόφασης, εκτός από τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2, η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από κυρωμένο αντίγραφο της ρήτρας διαιτησίας, καθώς επίσης και από κυρωμένη μετάφραση της ρήτρας αυτής και κάθε άλλου σχετικού εγγράφου, σε μια από τις γλώσσες που προβλέπονται από το άρθρο 17 της παρούσας Συμβάσεως.

#### Άρθρο 27

Εφαρμοστέο δίκαιο

1. Το δικαστήριο του Συμβαλλόμενου Μέρους, στο έδαφος του οποίου πρέπει να εκτελεσθεί η απόφαση, θα την εκτελέσει σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία.

2. Το δικαστήριο που αποφασίζει για τη σχετική με την εκτέλεση αίτηση περιορίζεται στη διαπίστωση της συνδρομής των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 24, 25 και 26 της παρούσας Συμβάσεως.

3. Ο εναγόμενος μπορεί να προβάλει τις ενστάσεις που επιτρέπονται από τους νόμους του Συμβαλλόμενου Μέρους, το δικαστήριο του οποίου εξέδωσε την απόφαση.